



**PAŃSTWOWY
POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY
W BYDGOSZCZY**

85-079 Bydgoszcz, ul. T. Kościuszki 27

e-mail: psse.bydgoszcz@pis.gov.pl

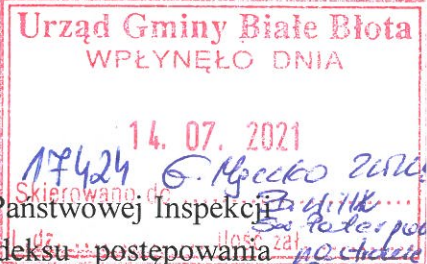
tel. 52 515-40-20, fax 52 584-11-44

www.ppis.bydgoszcz.pl

NHK.513.1.2.2020

Bydgoszcz, dnia 2021-07-09

DECYZJA NR NHK.652.2021



Na podstawie art. 4 ust.1 pkt 1 ustawy z dnia 14 marca 1985r. o Państwowej Inspekcji Sanitarnej (Dz. U. z 2021r., poz. 195), zgodnie z art. 104 Kodeksu postępowania administracyjnego (Dz. U. z 2021r., poz. 735), art. 12 ust. 1 ustawy z dnia 7 czerwca 2001 r. o zbiorowym zaopatrzeniu w wodę i zbiorowym odprowadzaniu ścieków (Dz. U. 2020 r. poz. 2028) w związku z § 3 ust.3 pkt 2, § 21 ust. 1, pkt 3 rozporządzenia Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294)

**PAŃSTWOWY POWIATOWY INSPEKTOR SANITARNY
W BYDGOSZCZY**

po zapoznaniu się z wynikiem badania wody nr sprawozdania z badań L.9051.2.49.1.2021LF, L.9051.2.49.1.2021LM, L.9051.2.49.1.2021LF, L.9051.2.49.1.2021LM, L.9051.2.49.1.2021LF, L.9051.2.49.1.2021LM pobranej w dniu 14.06.2021r. z wodociągu publicznego Łochowo gm. Białe Błota, punkty poboru – Stacja Uzdatniania Wody, Łochowo Szkoła Podstawowa - kran w pomieszczeniu gospodarczym, Łochowice Pol-Elektra -kran w łazience dla pracowników podlegającemu Zakładowi Wodociągów i Usług Komunalnych Sp. z o.o. ul. Betonowa 1B 86 - 005 Białe Błota

stwierdza

że jakość wody w badanym zakresie pochodzącej z wodociągu publicznego Łochowo gm. Białe Błota **odpowiada wymaganiam sanitarnym określonym w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. i jest przydatna do spożycia przez ludzi.**

UZASADNIENIE

Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Bydgoszczy wydał w dniu 03.12.2020r. decyzję nr NHK.9659.2020, znak sprawy NHK.513.1.2.2020, na mocy której stwierdził warunkową przydatność wody do spożycia przez ludzi pochodzącej z wodociągu publicznego Łochowo gm. Białe Błota ze względu na przekroczenia parametru manganu.

W dniu 14.06.2021r. dokonano poboru próbek wody do badań laboratoryjnych z wodociągu publicznego Łochowo gm. Białe Błota z trzech punktów monitoringowych – Stacji Uzdatniania Wody, w Łochowie w Szkole Podstawowej - kran w pomieszczeniu gospodarczym, w Łochowicach w Pol-Elektrze - kran w łazience dla pracowników. W wyniku ich analizy stwierdzono, że jakość wody w badanym zakresie odpowiada wymaganiam sanitarnym

określonym w rozporządzeniu Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2017 r., poz. 2294).

Wobec powyższego postanowiłem jak w sentencji.

POUCZENIE

Od niniejszej decyzji służy stronie odwołanie do Państwowego Wojewódzkiego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy, ul. Kujawska 4. Odwołanie wnosi się za pośrednictwem Państwowego Powiatowego Inspektora Sanitarnego w Bydgoszczy w terminie 14 dni od dnia doręczenia decyzji.

W trakcie biegu terminu do wniesienia odwołania strona może zrzec się prawa do wniesienia odwołania wobec organu administracji publicznej, który wydał decyzję.

Z dniem doręczenia organowi administracji publicznej oświadczenia o zrzeczeniu się prawa do wniesienia odwołania przez ostatnią ze stron postępowania, decyzja staje się ostateczna i prawomocna.



Państwowy Powiatowy
Inspektor Sanitarny
w Bydgoszczy
Ewa Chrzanowska

Załącznik: kopie sprawozdań z badań nr L.9051.2.49.1.2021LF, L.9051.2.49.1.2021LM, L.9051.2.49.1.2021LF, L.9051.2.49.1.2021LM, L.9051.2.49.1.2021LF, L.9051.2.49.1.2021LM

Otrzymują:+ załącznik

1. Zakład Wodociągów i Usług Komunalnych Sp. z o.o.
ul. Betonowa 1 B
86-005 Białe Błota
2. Aa.

Do wiadomości:

1. Państwowy Wojewódzki Inspektor Sanitarny w Bydgoszczy
ul. Kujawska 4
85-031 Bydgoszcz
- ② Wójt Gminy Białe Błota
ul. Szubińska 2
85-05 Białe Błota
3. Powiatowy Lekarz Weterynarii
ul. Cieplicka 5
85-377 Bydgoszcz

**Wojewódzka Stacja
Sanitarно-Epidemiologiczna w Bydgoszczy**

85-031 Bydgoszcz, ul. Kujawska 4
tel. centrali: 52 376 18 00, fax 52 345 98 40

e-mail: wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl
www.pwisbydgoszcz.pl



AB 435

Dział Laboratoryjny

Sprawozdanie z badań nr L.9051.2.49.3.21/LF

Powiatowa Stacja
Sanitarно-Epidemiologiczna
w Bydgoszczy

wpi. 2021-06-18

L.dz. 7301 zat.

Przekaz. Oddział

HK
CP

Data sporządzenia sprawozdania: 17.06.2021

Podstawa badania: numer protokołu przekazania próbek do badań | - 6.2021.P.DB

Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny
ul. Kościuszki 27, 85-079 Bydgoszcz

Próbkobiorca: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny Bydgoszcz – Dorota Bahn

Metoda pobierania próbek: I - Zgodnie z instrukcją nr: I-NHK-01 wyd. VI z dnia 01.06.2018

Warunki transportu (PPIS) – temperatura: Brak danych

Data pobrania / przyjęcia próbek do badań: I – 14.06.2021 / 14.06.2021

Stan próbek w momencie przyjęcia do badań: Bez zastrzeżeń

Data rozpoczęcia / zakończenia badania: 14.06.2021 / 16.06.2021

Podstawa stwierdzenia zgodności z wymaganiem: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz.U.2017 poz. 2294)

Cel badania: Określenie jakości wody

Identyfikacja i opis próbek

Lp.	Kod próbki	Rodzaj próbki	Opis próbki (opakowanie / znakowanie/ cechy zewnętrzne/ miejsce pobrania / inne)
1.	225/NW/21	Woda przeznaczona do spożycia	Butelka plastikowa 1000ml x1szt., butelka szklana 250ml x 3 szt. I - 0461PPPW0202 Wodociąg publiczny Łochowo gm. Białe Błota Łochowice Pol-Elektra kran w łazience dla pracowników 13.2021.DB

Badania spoza zakresu akredytacji (Certyfikat Laboratorium Badawczego AB 435) nie zostały oznaczone literą „Q”

Wynik badań:

Kod parametru	Kod próbki	Badany parametr	Jednostka miary	Wynik badania (X)	Niepewność pomiaru ¹ (+/-U)	Wymaganie ² (WN)	Stwierdzenie zgodności	Metoda badawcza
059o	225/NW/21	Q Smak ⁵	-	nieobecny typowy dla wody do spożycia	-	3	zgodność	PN-EN 1622:2006 ⁴
061o		Q Zapach ⁶	-	nieobecny typowy dla wody do spożycia	-	3	zgodność	PN-EN 1622:2006 ⁴
051b		Q Barwa	mg/l Pt	5	2	15 ⁷	-	PN-EN ISO 7887:2012 +Ap1:2015-06 Metoda D
052a		Q Mętność	NTU	0,30	0,09	1,0 ⁸	zgodność	PN-EN ISO 7027-1:2016-09
054a		Q pH ⁹	-	7,1	0,1	6,5-9,5	zgodność	PN-EN ISO 10523:2012
057a		Q Przewodność elektryczna właściwa ¹⁰	μS/cm	735	52	2500	zgodność	PN-EN 27888:1999
170a		Q Żelazo	μg/l	< 20	-	200	zgodność	PN-ISO 6332:2001/Apl:2016-06 z wyłączeniem pkt. 6.4, 7.1.2, 7.3
142a		Mangan	μg/l	< 30	-	50	zgodność	PN-C-04590-02:1992 - norma wycofana

Sprawozdanie z badań L.9051.2.49.3.21/LF

Stwierdzenie zgodności z wymaganiem lub specyfikacją wykonano zgodnie z zasadą prostej akceptacji: $W=0$
Wynik (X) jest odnoszony do wartości normatywnej (WN) bez niepewności.

Zgodność:

X jest poniżej / równy, $X \leq WN$

Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem zgodności rośnie wraz ze zbliżaniem się X do WN i osiąga 50% dla $X=WN$.

Przekroczenie:

X jest powyżej WN, $X > WN$

Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem przekroczenia rośnie wraz ze zbliżaniem się X do WN i osiąga 50% dla $X=WN$.

Objaśnienia:

I - Informacja uzyskana od klienta może mieć wpływ na ważność wyników

NTU - nefelometryczna jednostka mętności

Wartości wyników badań poprzedzone znakiem mniejszości (<) oznaczają uzyskanie wyniku poniżej dolnej granicy oznaczalności metody.

¹ Podana wartość niepewności stanowi niepewność rozszerzoną przy poziomie ufności ok.95 % i współczynniku rozszerzenia $k=2$ (nie zawiera niepewności związanej z procesem pobierania i transportu próbek) lub „-” nie podaje się niepewności.

² W przypadku podania jednej wartości dolna wartość zakresu wynosi zero lub „-”, brak unormowania.

³ Akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

⁴ Metoda uproszczona, parzysta, wyboru niewymuszonego. Troje oceniających.

⁵ Ocena smaku wykonana w czasie < 72h od czasu przekazania próby do badań, zgodnie z zaleceniami normy.

⁶ Ocena zapachu wykonana w czasie < 72h od czasu przekazania próby do badań, zgodnie z zaleceniami normy.

⁷ Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta do 15 mg/Pt/l. Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

⁸ W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1,0 NTU w wodzie po uzdatnieniu. Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian.

⁹ Temperatura pomiaru próbki: 20,2°C.

¹⁰ γ_{25} - Temperatura pomiaru próbki: 20,4°C. Korekta temp. do 25°C za pomocą urządzenia do kompensacji wpływu temperatury.

X – wynik badania

WN – wartość normatywna

U – niepewność pomiaru

Oświadczenie:

1. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek dostarczonych przez klienta. Etapy te mają wpływ na ważność wyników badań.
2. Niepewność badania nie obejmuje etapu transportu i pobierania próbki (-ek).
3. Wyniki badań i związana z nimi niepewność odnoszą się wyłącznie do dostarczonej próbki przez klienta i nie mogą dotyczyć żadnej partii wyrobu/substancji/materiału. Odniesienie wyniku badań do partii wyrobu/ substancji/ materiału wymaga zachowania właściwej strategii pobierania próbek i niepewności związanej z pobieraniem.
4. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
5. Klient ma prawo do złożenia reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.
6. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje podane przez klienta.

Autoryzował

Asystent
Pracownia Fizykochemii
Wody i Żywności
Sylvia Jagodzińska

Zatwierdził

KIEROWNIK ODDZIAŁU BADAŃ
FIZYKOCHEMICZNYCH
Dział Laboratoryjny
WSSE w Bydgoszczy

Michał Radczuk
Michał Radczuk

Koniec sprawozdania

**Wojewódzka Stacja
Sanitarno-Epidemiologiczna w Bydgoszczy**

85-031 Bydgoszcz, ul. Kujawska 4
tel. centrali: 52 376 18 00, fax 52 345 98 40

e-mail: wsse.bydgoszcz@pis.gov.pl
www.pwisbydgoszcz.pl



Powiatowa Stacja
Sanitarno-Epidemiologiczna
w Bydgoszczy
AB 435

Dział Laboratoryjny

Wpł. 2021-06-22

Sprawozdanie z badań nr L.9051.2.49.3.2021/LM

Ldż. zat. 7480
Przekaz. Oddział

HK
P

Data sporządzenia sprawozdania: 18.06.2021
Podstawa badania: I - Protokół nr: 6.2021.P.DB
Nazwa i adres klienta: Państwowy Powiatowy Inspektor Sanitarny w Bydgoszczy
ul. Kościuszki 27, 85-079 Bydgoszcz.
Próbkobiorca: I - PPIS Bydgoszcz – Dorota Bahn.
Metoda pobierania próbek: I - Zgodnie z instrukcją nr: I-NHK-01 wyd.VI z dnia 01.06.2018 r.
Warunki transportu: Brak danych
Data pobrania/przyjęcia próbek do badań: I - 14.06.2021 / 14.06.2021
Stan próbek w momencie przyjęcia do badań: Bez zastrzeżeń
Data rozpoczęcia / zakończenia badania: 14.06.2021 / 17.06.2021
Podstawa stwierdzenia zgodności z wymaganiem lub specyfikacją: Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z dnia 11.12.2017r poz. 2294)
Cel badania: Określenie jakości wody

Identyfikacja i opis próbki

Lp.	Kod próbki	Rodzaj próbki	Identyfikacja próbki (opis/opakowanie/ znakowanie/cechy zewnętrzne/miejsce pobrania)
1.	216/N/W	Woda przeznaczona do spożycia	Butelka jałowa. I – 0461PPPPW0202 / Wodociąg publiczny, Łochowo gm. Białe Błota Łochowice Pol-Elektra kran w łazience dla pracowników /13.2021.DB.

Wyniki badań:

Kod parametru	Kod próbki	Badany parametr	Wynik badania, jednostka miary ¹	Niepewność pomiaru ²	Wymaganie	Stwierdzenie zgodności	Metoda badawcza
011a	216/N/W	Obecność i liczba bakterii grupy coli	0 jtk/100ml	-	0	zgodność*	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04
015a		Obecność i liczba <i>Escherichia coli</i>	0 jtk/100ml	-	0	zgodność*	PN-EN ISO 9308-1:2014-12 + A1:2017-04
025a		Ogólna liczba mikroorganizmów w 22 °C	19 jtk/ 1ml	<13;28>	bez nieprawidłowych zmian	zgodność**	PN-EN ISO 6222:2004

* Stwierdzenie zgodności z wymaganiem lub specyfikacją wykonano zgodnie z zasadą prostej akceptacji
Wynik (X) jest odnoszony do wartości normatywnej (WN) bez niepewności.
Zgodność:

X jest poniżej WN lub X nie jest większy od WN, gdy jest dozwolone osiągnięcie granicy WN
Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem zgodności rośnie wraz ze zbliżaniem się X do WN i osiąga 50% dla X=WN
Przekroczenie:

X jest powyżej WN lub X=WN, gdy nie jest dozwolone osiągnięcie granicy WN

Sprawozdanie z badań nr L.9051.2.49.3.2021/LM

Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem przekroczenia rośnie wraz ze zbliżaniem się X do WN i osiąga 50% dla $X=WN$.

** Stwierdzenie zgodności z wymaganiem lub specyfikacją wykonano zgodnie z zasadą akceptacji w oparciu o pasmo ochronne $w=U$.

Wynik (X) jest odnoszony do wartości normatywnej (WN) z pasmem ochronnym w .

Szerokość pasma ochronnego zdefiniowano, jako niepewność całkowitą rozszerzoną U .

Niepewność rozszerzona: $U = k \cdot u_c$ niepewność całkowita u_c pomnożona przez współczynnik rozszerzenia $k = 2$, który dla rozkładu normalnego zapewnia poziom ufności 95%.

Zgodność:

X jest poniżej $WN - w$

Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem zgodności wynosi maksymalnie do 2,5% dla $X=WN - w$.

Zgodność warunkowa:

X mieści się w przedziale $[WN - w; WN]$ ($X=WN$, gdy jest dozwolone osiągnięcie granicy WN).

Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem zgodności rośnie wraz ze zbliżaniem się X do WN i osiąga 50% dla $X=WN$.

Przekroczenie:

X jest powyżej $WN + w$.

Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem przekroczenia wynosi maksymalnie do 2,5% dla $X=WN + w$.

Przekroczenie warunkowe:

X mieści się w przedziale $[WN; WN + w]$ ($X=WN$, gdy nie jest dozwolone osiągnięcie granicy WN).

Ryzyko związane z fałszywym stwierdzeniem przekroczenia rośnie wraz ze zbliżaniem się X do WN i osiąga 50% dla $X=WN$.

Objaśnienia :

< – poniżej granicy oznaczalności

¹ - jtk – jednostki tworzące kolonie lub NPL – najbardziej prawdopodobna liczba (w zależności od stosowanej metody badawczej)

² - granice przedziału ufności przy $k=2$ dla prawdopodobieństwa 95%

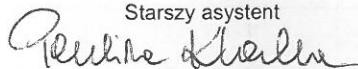
I - informacje uzyskane od klienta mogą mieć wpływ na ważność wyników

Oświadczenie:

1. Bez pisemnej zgody Laboratorium, sprawozdanie z badań nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.
2. Klient ma prawo do złożenia reklamacji w terminie 14 dni od daty otrzymania sprawozdania z badań.
3. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za informacje podane przez klienta.
4. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za pobieranie i transport próbek dostarczonych przez klienta. Etapy te mają wpływ na ważność wyników badań.
5. Niepewność badania nie obejmuje etapu transportu i pobierania próbki (-ek).
6. Wyniki badań i związana z nimi niepewność odnoszą się wyłącznie do dostarczonej próbki przez klienta i nie mogą dotyczyć żadnej partii wyrobu/substancji/materiału. Odniesienie wyniku badań do partii wyrobu/substancji/materiału wymaga zachowania właściwej strategii pobierania próbek i niepewności związanej z pobieraniem.

Autoryzował

Starszy asystent



Paulina Klarkowska

Zatwierdził

KIEROWNIK PRACOWNI
Mikrobiologii
Wody i Żywności

Wioletta Barczyńska

Koniec sprawozdania